



RRI-ESL31604

Manual

*FR*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)



# Spécifications techniques

Marque	RedRoosterIndustrial
Calibre de vissage (mm)	2,3
Vitesse à vide (RPM)	1600 / 1200
Couple (Nm)	0,11 ~ 0,39
Poids (kg)	0,43
Mandrin 6 pans	1/4" HEX
L mm	238,9
Norm de sécurité	2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-1 :2015/A11:2022, EN 62841-2-2:2014/AC:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1 :2021, EN 61000-3-3:2013+A2 :2021, EN IEC 61000-6-1:2016, EN IEC 61000-6-3:2020
Sales Group	009
EAN	8717981470372

## Avant la prise en main de votre outil

Lire et comprendre le contenu de ce manuel avant l'installation, l'utilisation, la réparation, la maintenance, le changement d'accessoires de cet outil.

Seuls des opérateurs qualifiés et formés doivent installer, régler et utiliser l'outil.

Confirmez la tension et l'état de la mise à la terre : Vérifiez la tension de fonctionnement pour éviter de brûler l'outil. Cet outil est équipé d'un conducteur mis à la masse. Veuillez brancher le câble d'alimentation dans une prise avec un dispositif de mise à la terre pour éviter les chocs électriques et éliminer les interférences ESD et de signal.

**Vérifiez l'intégrité de l'outil et utilisez-le correctement** : Avant utilisation, vérifiez si l'outil est endommagé et si le câble d'alimentation est cassé. En cas de dommage, il doit être inspecté ou remplacé. Merci de ne pas l'utiliser de manière incorrecte pour garantir le fonctionnement et la sécurité de l'outil. Lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation de la prise, vous devez tenir la prise et ne pas la retirer directement.

## Ne pas ignorer les précautions de sureté!

### Sécurité

Ne pas modifier cet outil sous aucune manière, il peut devenir dangereux pour l'opérateur.

Penser à ce que ce manuel soit accessible aux personnes qui en ont besoin, si vous le perdez demander à votre revendeur une nouvelle copie.

Risque d'explosion ou de feu: être sur que les étincelles ou augmentation de température générées par le travail de la pièce n'engendre aucune explosion ou un feu.

Etre sur que durant l'utilisation de l'outil aucun projectile ne peut être engendré, ceci pourrait être dangereux et engendrer des blessures.

Etre sur que la pièce à travailler est fixée en toute sécurité

Etre sur que l'outil inséré ou l'accessoire sont montés correctement, sinon cela pourrait entraîner des projectiles à grande vitesse.

Etre sur qu'aucune circonstance dangereuse peut apparaitre pour d'autres personnes dans la zone de travail.

Toujours porter des lunettes de sécurité pendant une opération de l'outil. Le niveau de protection doit être en relation avec le risque de l'opération.

Les accessoires montés en rotation peuvent facilement être emmêlés par des gants recouverts de caoutchouc ou renforcés par du métal. Porter des gants adaptés.

Garder les doigts hors de portée d'un outil ou d'un accessoire intercalé.

L'utilisation de gants de travail et de sécurité est recommandée.

Des contre-mesures raisonnables doivent être prises afin de garder le niveau de bruit le plus bas possible.

Toujours vérifier que l'accessoire ou l'outil monté n'est pas endommagé. Une casse ou des fragments volants peuvent causer des blessures.

Laisser les pièces en rotation hors de portée de toute partie du corps.

En le cas de cheveux longs, porter un filet pour cheveux pour éviter toute blessure.

Ne jamais porter des vêtements larges, porter des vêtements adaptés pour éviter des blessures.

Utiliser seulement des accessoires pour cette outil qui ont été conçus par son fabricant.

Etre sur que personne n'est dans la zone de travail ou zone de danger.

L'âge minimum conseillé pour utiliser cet outil est de 18 ans.

Garder le lieu de travail propre et organisé, vous pourriez trébucher ou tomber à cause d'un tuyau sur le sol. Les sols glissants et les objets sur le sol sont des causes majeures de blessures.

Garder le lieu de travail propre et organisé, vous pourriez trébucher ou tomber à cause d'un tuyau sur le sol. Les sols glissants et les objets sur le sol sont des causes majeures de blessures.

Porter des vêtements appropriés pour se sentir confortable sur le lieu de travail.

Du au process, la pièce travaillée , l'outil ou les accessoires intercalés ou montés peuvent devenir brûlant et provoquer des blessures, rester conscient de cela.

Ne laissez jamais l'outil fonctionner librement dans l'air: l'accessoire peut se détacher et devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

N'utilisez que des accessoires en bon état, les accessoires usés peuvent être dangereux et causer des blessures.

Seuls les opérateurs enseignés et quaiifiés devraient utiliser l'outil.

N'utilisez jamais un outil détériorer.

N'utilisez que des gants étanches, des gants en vrac peuvent être piégés ou enchevêtrés, causant des blessures.

Utilisez les gants spécifiés pour l'application qui protège contre: chaleur, froid, enchevêtrement, coupe, impact.

Ne pas porter de bijoux, châles, etc. qui peuvent être piégés ou enchevêtrés causant des blessures

En cas de perte de puissance, relâchez immédiatement le déclencheur.

Veillez à ce que les mains ne puissent pas être écrasées entre l'outil et la pièce, surtout lors du dévissage.

## **Sécurité électrique**

Ce produit est à utiliser exclusivement à l'intérieur. Ne pas utiliser sous la pluie ou dans un lieu humide. Ne jamais utiliser ce produit en cas de risque d'inflammation ou d'explosion, qui sont des situations dangereuses.

Ne pas le déplacer en le tenant par le cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise d'alimentation.

Éviter d'endommager le cordon en marchant dessus, en l'emmêlant ou en tirant dessus de manière déraisonnable. Un câble endommagé doit être remplacé immédiatement.

Éviter de coincer le cordon d'alimentation dans l'objet à visser ou dans tout autre objet environnant pendant le fonctionnement de l'outil et éviter tout contact avec les pièces en rotation. Le cordon d'alimentation pourrait être endommagé, ce qui peut entraîner un accident.

Tenir éloigné des sources générant beaucoup de bruit électromagnétique, telles qu'une soudeuse ou un moteur à balai à courant continu.

Veiller à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'un autre cordon pourrait provoquer des dysfonctionnements, une surchauffe ou un incendie.

Veiller à insérer complètement la fiche d'alimentation. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un incendie dû à la surchauffe.

Débrancher l'outil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Essuyer la poussière ou les saletés accumulées sur la fiche ou la prise d'alimentation à l'aide d'un chiffon sec. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Ne pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise avec des mains mouillées, sous risque de choc électrique.

Pour éviter que le tournevis ne soit touché ou endommagé et que le câble d'alimentation ne soit tiré et cassé, vous pouvez utiliser des accessoires auxiliaires (comme des équilibreur, des bras de réaction couple et des porte-outils).

## **Accessoires:**

Utiliser uniquement des accessoires et consommables conçus pour être utilisés avec cet outil.

Sélectionner le meilleur produit disponible (intercalé/monté, accessoire ou consommable) pour le plus faible niveau de bruit et de vibration. Le remplacer dans le cas où le niveau de bruit ou vibration augmente.

Etre sur que l'outil/accessoire intercalé/monté est bien pris par la retenue et que la retenue est en bonne condition. Ne jamais utiliser l'outil sans retenue car cela peut causer des projectiles à grande vitesse.

Ne jamais refroidir un outil/accessoire car cela peut influencer sur la dureté et engendrer.

Utiliser l'outil/accessoire intercalé/monté suivant les spécifications du fabricant.

## **Utilisation de l'outil:**

Avant de démarrer l'outil, être sur que l'atelier et son environnement vous sont familiers.

Toujours respecter les règles de sécurité en place dans l'espace de travail ou vous êtes.

Durant le fonctionnement de l'outil, l'opérateur peut être exposé à des risques comme un écrasement, un choc, un coup, de la vibration, des coupures, etc....: porter des gants adaptés en rapport avec le risque.

Toute personne tenant un outil doit pouvoir le tenir suivant son poids, sa taille et sa puissance.

Toujours être préparé à des mouvements/forces normals ou anormals générés par l'outil.

Garder votre corps en équilibre, placer vos pieds d'une façon sure et en toute sécurité.

Attention aux forces de réaction quand soudainement l'outil cale.

14 En utilisant un outil puissant vous pouvez ressentir une sensation de gêne dans vos mains, bras, épaules, cou et autres parties de votre corps.

Si vous ressentez d'une façon récurrente ou persistante des symptomes tels que gêne, douleur, maux, palpitation, picotement, engourdissement, sensation de brulure, ou de raideur: ne pas ignorer ces signaux d'alertes. Arrêtez l'utilisation de l'outil, dites le à votre employeur et consulter un professionnel qualifié de la santé.

Vérifiez si le sens de rotation est dans la direction requise.

Réglez le couple conformément aux exigences de l'application, voir le paragraphe: Réglages.

Placez l'outil avec l'accessoire sur la vis boulon / écrou.

Tirez la gâchette pour démarrer l'outil et relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

Poussez le levier pour démarrer l'outil et relâchez le levier pour arrêter l'outil.

Ne pas trop serrer le boulon / écrou / vis, une partie cassée peut devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

Lors du desserrage, le boulon / écrou / vis peut devenir un projectile provoquant un danger ou une blessure.

Tournevis modèles droits: au-dessus de 4 Nm, l'utilisation d'une poignée de support ou d'un bras de support est recommandée.

Tournevis modèles de pistolet: au-dessus de 10 Nm, l'utilisation d'une poignée de support ou d'un bras de support est recommandée.

L'opérateur doit modifier la posture régulièrement pour éviter les gênes et la fatigue.

Use hear protection according to employer, health and safety regulations.

Vis d'entraînement (rotation avant) : Confirmez que le couple de sortie a été ajusté à la valeur cible. Réglez l'interrupteur F/R sur F. Alignez la fraise avec la vis et appuyez sur la détente pour démarrer la tournée, ou appuyez la mèche sur la vis au cas où l'outil de démarrage par poussoir serait utilisé. Lorsque la vis est serrée à la valeur de couple, l'embrayage se désengage automatiquement, provoquant la coupure de l'alimentation et l'arrêt du tournevis. Ne changez pas l'interrupteur F/R pendant que le moteur tourne. Retrait de la vis (rotation inverse) : Réglez l'interrupteur F/R sur R et appuyez sur la gâchette pour commencer à retirer. Si le serrement de la vis est supérieur au couple de marche arrière et que la vis ne peut pas être retirée, veuillez augmenter le réglage du couple.

Fréquence de fonctionnement : Le temps de fonctionnement intermittent recommandé est de 1 seconde allumé / 3 secondes de démission, et le nombre de vis de fixation est d'environ 15 par minute. Une fréquence d'utilisation excessive provoquera une surchauffe du moteur et des dommages causés. Une dissipation rapide de la chaleur est nécessaire pour assurer la durée de vie de l'outil. Il est préférable de ne pas l'utiliser plus de 8 heures par jour. Les parties internes de l'outil entraîneront des pertes mécaniques, il faut donc ajuster régulièrement le couple de sortie.

#### Torque Adjustments

Réglage du couple : Ajustez le couple de sortie en faisant pivoter l'écrou de réglage. (Veuillez consulter les instructions de réglage du couple) Note : Veuillez utiliser l'outil dans la plage d'échelle. Les chiffres sur l'échelle de couple sont uniquement à titre de référence. Ce n'est pas une indication du couple réel. Le couple de sortie réel doit être obtenu par des essais répétés avec une machine d'essai de couple ou une clé dynamométrique. Direction d'ajustement du couple : Tournez l'écrou de réglage de couple dans le sens horaire vers l'intérieur pour augmenter la valeur de l'échelle afin d'augmenter le couple ; Tournez-la dans le sens antihoraire vers l'extérieur à une valeur d'échelle plus basse pour diminuer le couple. Réglage progressif du couple : Le principe du couple étape par étape rend l'ajustement du couple plus efficace. Testez d'abord l'arrêt avec un couple faible, puis augmentez-le progressivement jusqu'à un couple plus élevé. Les différences de dureté des joints peuvent influencer la valeur de couple : avec le même réglage d'outil, un couple légèrement différent peut être atteint dans l'assemblage. En général, le couple peut être légèrement plus élevé sur un joint dur et légèrement plus bas sur un joint mou. Empêcher les valeurs de réglage d'être modifiées : Pour éviter que la valeur de couple fixée ne soit modifiée, l'accessoire - la gaine du siège du cylindre de couple peut être installé de manière à ce que l'écrou de réglage de couple ne puisse pas être tourné arbitrairement.

Vérifier régulièrement les pièces ou vis/écrous de votre outil.

Mesurer régulièrement le rpm (tr/mn) de votre outil, dans le cas d'une vitesse plus haute ou plus basse qu'indiquée sur la documentation technique : arrêter l'utilisation de l'outil et réparer le.

Dans le cas de chute de puissance: réparer votre outil.

Seuls des techniciens entraînés et qualifiés peuvent régler et réparer l'outil.

Dans le cas d'un outil au rebut, suivre la législation locale et aussi essayez de le recycler. Ne pas le mettre dans une poubelle normale.

Pour les visseuses, maintenir l'outil au moins une fois par an ou après 250.000 cycles.

Maintenir l'outil au moins une fois par an.

Entretien : Selon la fréquence d'utilisation et le couple chargé, il est recommandé d'ajouter du lubrifiant aux pièces internes tous les 3 à 6 mois. Pour la maintenance, veuillez contacter l'agent ou le centre de service après-vente.

## Utilisation prévue:

L'utilisateur ou l'employeur de l'utilisateur doit évaluer l'utilisation spécifique qui peut être présente à la suite de chaque utilisation.

Ne jamais utiliser l'outil pour un autre usage que sa conception originale comme expliqué dans ce manuel.

Les dommages qui seraient une conséquence d'un non-suivi de ce manuel ou causés par une utilisation incorrecte ou des réparations incorrectes ne seront jamais couverts par notre garantie et nous n'aurons aucune responsabilité de ces dommages, Nous nous réservons le droit d'améliorations techniques sans notification prioritaire.

Cet outil est conçu pour du serrage avec des assemblages avec pas de vis, si il est utilisé autrement une évaluation du risque doit être faite par l'employeur et utilisateur.

## Garantie

Les périodes de garantie depuis la date d'achat sont les suivantes:

- 12 mois pour les outils Yokota , Toku et Red Rooster ;
- 3 mois sur les pièces détachées des outils réparés par nous.

La garantie couvre les erreurs de matériaux ou de production du fabricant, qui sont clairement définissables, Le remplacement ou la réparation des pièces est effectué par un atelier de maintenance agréé Yokota/Red Rooster et est gratuit, quand l'outil est couvert par la garantie. Le transport est à la charge de l'acheteur. Les dommages attribuables à une usure normale, surcharge ou utilisation incorrecte sont exclus de la garantie. Toujours consulter ce manuel! Remplacement d'un outil par un outil neuf ne fait pas partie de nos conditions de garantie.

Aussi la réclamation pour perte de production et/ou autres dommages est exclus de cette garantie. Les réparations sous garantie ne sont acceptées que si l'outil est dans son état d'origine et est accompagné par une copie de la facture, la réclamation de garantie doit être faite via le distributeur qui a fourni l'outil concerné.

# Déclaration de Conformité

**CE** Déclaration de Conformité

Marque: RedRoosterIndustrial

Produit:

Type: RRI-ESL31604

Capacité:

Nr. de série de:

Nous, RAMI YOKOTA B.V., déclare que cette produit est conforme à la Directive European 2006/42/EU 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU II EN 62841-1 :2015/A11:2022, EN 62841-2-2:2014/AC:2015, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1 :2021, EN 61000-3-3:2013+A2 :2021, EN IEC 61000-6-1:2016, EN IEC 61000-6-3:2020

La fiche technique est disponible à Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

NETHERLANDS

Date: 31-03-2026

Place: Amsterdam

Signature:



N. Nauta

Directeur général Rami Yokota BV

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

